



**KRAFT&DELE  
KALOVÉ ČERPADLO DO SEPTIKU  
KD761**



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### VAROVÁNÍ

Přečtěte si prosím všechny pokyny. Nedodržení některého z níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Slovní spojení "elektrické zařízení" v níže uvedených varováních znamená zařízení napájená elektrinou (přes kabel) nebo bateriemi (bezdrátově).

### POKYNY BY MĚLY UCHOVÁVAT PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

#### PRACOVIŠTĚ

1. Pracoviště by mělo být uklizené a čisté. Na neuklizených a dobře osvětlených místech je větší riziko nehod.
2. Nepoužívejte elektrické spotřebiče tam, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické zařízení produkuje jiskry, které mohou zapálit prach.
3. Děti a přihlízející by se neměly nacházet v blízkosti elektrické zásuvky. Rozptýlení pozornosti uživatele může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.

#### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

1. Zástrčka elektrického spotřebiče musí být vhodná pro zásuvku. Nikdy byste neměli zástrčku žádným způsobem upravovat. Nepoužívejte žádné spojovací prvky se zařízeními, která vyžadují uzemnění. Používání pouze originálních zástrček vhodných do zásuvky snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
2. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými předměty jako jsou potrubí, radiátory, kamna a chladicí zařízení. Pokud se dotknete země, hrozí větší riziko úrazu elektrickým proudem.
3. Nevystavujte elektrické zařízení dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko elektrického šoku.
4. Používejte napájecí kabel správně. Nikdy nepoužijte kabel k přenášení nebo tahání zařízení nebo vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškození nebo přerážnutí kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Při práci s elektrickým zařízením venku používejte vhodný prodlužovací kabel. Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### OSOBNÍ BEZPEČNOST

1. Při práci s elektrickým zařízením se soustřeďte a plánujte, co děláte úkoly pomocí zdravého rozumu. Elektrické spotřebiče by neměly obsluhovat osoby, které jsou unavené nebo pod vlivem omamné látky, alkohol nebo léky. Chvilka nepozornosti při obsluze zařízení může způsobit vážné zranění.
2. Používejte ochranné pomůcky. Vždy by jste měli nosit ochranné brýle. Používání ochranných pomůcek, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá obuv, vhodná pokrývka hlavy a sluchátka, snižuje riziko zranění těla.
3. Zabraňte neočekávané aktivaci zařízení. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je zařízení vypnuté. Přenášejte zařízení s prstem na spínači nebo Připojení zapnutého zařízení k síti může způsobit nehodu.
4. Před zapnutím zařízení všechny odstraňte typy nastavovacích klíčů. Ponechání klíče v pohyblivé části stroje může způsobit zranění.
5. Nedržte zařízení příliš daleko od sebe. Vždy udržujte stabilní polohu. To vám umožní plnou kontrolu nad zařízením, i v neočekávaných situacích.

6. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí zařízení. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zůstat pozadu zachycené v pohyblivých částech.
7. Je-li zařízení vybaveno systémem odsávání prachu, měl by být správně nainstalován a používán.

## PROVOZ A ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

1. Netlačte na zařízení příliš silně. Používejte pouze správné zařízení, vhodné pro související s hromaděním prachu. Pomocí správného zařízení svou práci zvládnete lépe a bezpečněji.
2. Nepoužívejte elektrický spotřebič, jehož spínač je vadný. Zařízení, které nelze vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
3. Před zahájením jakékoli práce musí být zařízení odpojeno od sítě. Totéž platí pro skladování zařízení, když se nepoužívá. Tím se sníží riziko neočekávané aktivace zařízení.
4. Elektrická zařízení by měla být uchována mimo dosah dětí a jakýchkoliv osob, které neznají principy fungování tohoto typu zařízení. Obsluha elektrických zařízení lidmi, kteří nevědí, jak fungují, je nebezpečná.
5. Proveďte odpovídající údržbářské práce. Zkontrolujte správné nastavení pohyblivých částí, jejich poškození a další problémy, které mohou způsobit nesprávnou činnost zařízení. Poškozené zařízení by mělo být ihned odesláno k opravě. Mnoho nehod je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického zařízení.
6. Řezné nástroje by měly být ostré a čisté. Správně nabroušené nástroje se neohýbají a snáze se používají.
7. Elektrická zařízení, příslušenství, vrtačky atd. by měly být používány v souladu s těmito doporučeními a způsobem odpovídajícím prováděné práci s přihlédnutím k podmínkám prostředí. Používání elektrického spotřebiče k práci, pro kterou není určeno, může vést k úrazu.

## SERVIS

1. Servis zařízení by měly provádět pouze řádně kvalifikované osoby, které používají pouze identické originální náhradní díly. To zajistí naprostou bezpečnost při práci se zařízením.

## OPATŘENÍ

Děti a osoby se zdravotním postižením by se neměly zdržovat v blízkosti zařízení. Když se zařízení nepoužívá, mělo by být uloženo mimo dosah dětí a handicapovaných osob.

## URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Ponorná čerpadla jsou určena pro domácí použití, pro čerpání špinavé vody z nádrží v přerušovaném cyklu. Není vhodné pro čerpání korozivních, hořlavých nebo výbušných materiálů (např. benzín, petrolej, rozpouštědel), olejů, tuků a potravin.

Přípustná doba nepřetržitého provozu nesmí přesáhnout 30 minut, poté by měla být práce na dobu přibližně 15 minut přerušena. Čerpadla mají tepelný spínač na ochranu proti přehřátí. Čerpané médium (kapalina) by měla mít pokojovou teplotu (max. 35 °C), tvrdost 4-10 pH a obsah pevných látek menší než 2 %.

- Věnujte prosím pozornost stabilnímu umístění čerpadla, zejména při automatickém provozu.
- Umístěte zařízení tak, aby nedocházelo ani k částečnému ucpání vstupního otvoru, čerpadlo je vhodné postavit např. na cihlu.
- Nenoste zařízení za napájecí kabel nebo kabel plovákového spínače. Použijte lano přivázané k rukojeti na čerpadle.
- Z bezpečnostních důvodů by mělo být ponorné čerpadlo provozováno pouze s proudovým chráničem max. 30 mA. Požádejte o radu kvalifikovaného elektrikáře.
- Propojovací kabely a prodlužovací kabely nemohou mít menší průřez než flexibilní kabely s pryžovou izolací. Délka kabelu by měla být 10 m.

- Pokud se čerpadlo používá k zásobování vodou pro domácnost, musí být dodržovány místní předpisy a normy týkající se dodávky a odtoku vody. V případě pochybností kontaktujte instalátéra.
- Kabel ponorného čerpadla lze připojit do elektrické zásuvky umístěné ve výšce maximálně 1,10 m od země. Přitom se ujistěte, že kabel čerpadla směřuje dolů.
- Před použitím zkontrolujte čerpadlo, zejména kabel a zástrčku. Poškozené čerpadlo nelze použít. V případě poškození nechte čerpadlo zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku.
- Zkontrolujte, zda je elektrická zásuvka na místě chráněném před vodou.
- Chraňte zástrčky a připojovací kabely před horkem, olejem a ostrými hranami. Dávejte pozor na síťové napětí.
- Hodnoty uvedené na typovém štítku musí odpovídat hodnotám protékajícího proudu sítě.
- Děti a mladiství do 16 let nesmí čerpadlo obsluhovat a nesmí se k němu přibližovat pokud zařízení zapnuto.
- Před spuštěním čerpadla je nutné odblokovat tlakové potrubí (např. stříkácí špička).
- Dodržujte maximální dopravní výšku.
- Čerpadlo se nesmí nechat běžet "nasucho", což znamená, že čerpadlo lze spustit pouze ve vodě. Pokud je zjištěn nedostatek kapaliny, čerpadlo by mělo být okamžitě vypnuto. Během provozu musí být čerpadlo vždy ponořeno do vody do hloubky nejméně 50 cm.
- V případě přetížení se čerpadlo automaticky vypne pomocí vestavěného tepelného ochranného spínače. Po dostatečném ochlazení se motor automaticky spustí.
- Neodpojíte zástrčku tahem za kabel, ale tahem za pouzdro zástrčky. Propojovací kabel nemůže být použit k připevnění a přepravě čerpadla. K ponoření nebo vytažení a zajištění čerpadla použijte zajišťovací lano.
- Písek a jiné abrazivní materiály vedou k rychlejšímu opotřebení čerpadla a snižují jeho účinnost.

## INSTALACE

Čerpadlo lze instalovat dvěma způsoby:

1. Ve stacionární poloze s připojenou pevnou trubkou.
2. Ve stacionární poloze s připojenou ohebnou hadicí.

### **POZNÁMKA**

Nikdy nenoste ani neinstalujte čerpadlo za napájecí kabel nebo hadici/trubku. Čerpadlo by se mělo přenášet pouze za rukojeť k tomu určenou nebo za lano, které je k ní přivázáno.

Čerpadlo by mělo být umístěno ve svislé poloze na rovném povrchu, např.

Adaptace na práci:

- Ujistěte se, že je čerpadlo umístěno na základně, na rovném povrchu.
- Ujistěte se, že hadice/trubka a napájecí kabel jsou správně připojeny.
- Zkontrolujte zdroj napájení, musí být 230V-50Hz.
- Zkontrolujte stav zásuvek a zástrček.
- Zajistěte, aby se voda a vlhkost nedostaly ke zdroji energie.
- Vyhněte se používání čerpadla "na sucho".
- Před jakoukoli servisní činností odpojte čerpadlo od zdroje napájení.
- Před přepravou omyjte čerpadlo v čisté vodě.

### UPOZORNĚNÍ:

- Pokud je čerpadlo trvale instalováno a má plovákový spínač, musí být kontrolován každé 3 měsíce.
- Dno studny by mělo být vyčištěno od bahna každé 3 měsíce.
- Odstranit všechny druhy usazenin vytvořených na oběžném kole čerpadla.

Nastavení on/off plovákového spínače:

Pokud má čerpadlo plovákový spínač, měl by být nastaven tak, aby čerpadlo bez problémů zapínal a vypínal. Chcete-li zkontrolovat, zda to funguje správně, vložte čerpadlo do nádoby naplněné vodou a vytáhněte spínač nahoru (start), poté jej spusťte dolů (stop). Když nastavíte spínač, ujistěte se, že se nezachytil (nebezpečí chodu nasucho) o kryt, než čerpadlo vypne.

## PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Čerpadlo se nezapne	Bez napájení	Zkontrolujte zdroj napájení
	Plovákový spínač nefunguje	Zvedněte plovákový spínač výše
Neexistuje žádný průtok vody	Základní síto je ucpané	Vyčistěte základní síto
	Zalomená hadice/trubka	Umístěte hadici/trubku správně
Čerpadlo se nevypíná	Spínač nelze spustit	Umístěte čerpadlo správně, ujistěte se, že rozměry jímky jsou vhodné
Nesprávný průtok vody	Základní síto je ucpané	Vyčistěte základní síto
	Účinnost snížena v důsledku nečistot ve vodě	Vyčistěte čerpadlo a vyměňte opotřebované díly
Čerpadlo se po krátké době provozu vypnulo	Ochrana proti přehřátí vypnula čerpadlo	odpojte od zdroje napájení a vyčistěte čerpadlo
	teplota čerpané části voda je příliš vysoká	odpojte od zdroje napájení a vyčistěte čerpadlo

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Napětí/frekvence	230 V / 50 Hz
Výkon	3100 W
Účinnost	25000 l/h
Maximální výtlačná výška	7 – 20 m
Maximální teplota voda	35°C

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Autorizovaný zástupce výrobce: Foreintrade S.A  
Adresa oprávněného zástupce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

PROHLAŠUJEME, ŽE PRODUKT JE V SOULADU S EVROPSKÝMI STANDARDY

Název produktu: Vodní čerpadlo (označené ochrannou známkou Kraft&Dele)  
Model (obchodní označení): KD760/KD761  
Údaje o produktu: Výkon: 3100W  
Napětí: 230V  
Frekvence: 50Hz

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2014/35/EU směrnice o nízkém napětí
2. Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
3. Směrnice EMC 2014/30/EU
4. 2011/65/EU směrnice ROHS 2
5. Směrnice 2000/14/ES o emisích hluku

Podle norem:

EN ISO 12100:2010; EN 809:1998++A1:2009+AC:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010;  
EN 60335-1:2012+A13:2017; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN62233:2008+AC:2008;  
EN 60034-1:2010+AC:2010; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-  
3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Číslo certifikátu IT09450K07111806 vydané společností ISET S.R.L. Sede Legale v Uffici (Via Donatori di sangue, 9-46024 Moglia MN) ze 7. listopadu 2018.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace:  
IMa Dong Hui, Janówek,  
ul. modrzewiowa  
54 05-555 štítů

Ma Dong Hui, Tarczyn, 21.06.2021

Vytvořeno pro

